



ise smart connect KNX Programmable

Consignes de sécurité

Le montage et le branchement des appareils électriques peuvent uniquement être effectués par des électriciens.
En cas de non-respect du mode d'emploi, il y a danger de détérioration de l'appareil, d'incendie ou d'autres dangers.
Ce mode d'emploi fait partie du produit et doit rester chez le client.

Structure de l'appareil
ise smart connect KNX Programmable

1. Touche de programmation
2. Raccordement KNX
3. Raccordement d'alimentation en tension externe
4. LED de programmation: rouge
5. APP = indicateur d'état des applications
6. COM = trafic (KNX et IP)
Affichage de communication
7. Raccordement au réseau
8. Prise USB type A (type 1) / Raccordement au réseau (type 2)
9. Carte microSD (jusqu'à 32 GB (SDHC))

Fonction

Informations système
Cet appareil est un produit du système KNX et est conforme aux directives KNX. Des connaissances spéciales détaillées obtenues par des formations KNX sont présumées pour la compréhension. Le fonctionnement de l'appareil dépend du logiciel. Des informations détaillées sur les versions de logiciel et l'étendue respective des fonctions ainsi que le logiciel lui-même sont disponibles dans la base de données de produits du fabricant. La planification, l'installation et la mise en service de l'appareil se font à l'aide d'un logiciel certifié KNX. La base de données de produits ainsi que les descriptions techniques sont toujours disponibles sur notre site internet.

Utilisation conforme à la destination
Avec l'ise smart connect KNX Programmable, vous pouvez exécuter les applications .Net développées pour le produit. La fonctionnalité est définie par les applications chargées.

Indication importante: aucune garantie ni responsabilité n'est assumée pour les applications chargées.

Caractéristiques de produit:

- L'ise smart connect KNX Programmable permet de relier de manière simple et fiable des appareils d'autres fabricants au bus KNX par l'exécution d'applications .Net (C#, VB).
- Des objets de communication définis par l'application respective sont disponibles à cet effet sur la page du KNX.
- Pour la communication avec des systèmes d'autres fabricants, on peut utiliser les interfaces IP et les interfaces compatibles USB (type 1, adaptateurs approuvés, voir manuel de produit).
- Supporte la transmission accélérée de l'ETS vers l'ise smart connect KNX Programmable via la connexion IP directe.
- Pour la version la plus récente de ETS4 ou ETS5.

Informations pour électriciens
Montage et raccordement électrique

 **DANGER!**
Choc électrique en cas de contact de pièces sous tension dans l'environnement de montage. Le choc électrique peut conduire à la mort. Avant les travaux sur l'appareil, mettre les lignes de raccordement hors tension et recouvrir les éléments sous tension environnants!



ise smart connect KNX Programmable

Notas de seguridad

El montaje y la instalación de dispositivos eléctricos deberán encargarse únicamente a personal especializado en electricidad.
Si no observa el manual, puede provocar daños materiales en el dispositivo, fuego u otros peligros.
Este manual forma parte de este producto y debe permanecer en posesión del cliente.

Estructura del dispositivo
ise smart connect KNX Programmable

1. Tecla de programación
2. Conexión KNX
3. Conexión del suministro de tensión externo
4. LED de programación roja
5. APP = Indicador de estado de las aplicaciones
6. COM = Indicación de comunicación (KNX y IP) de tráfico
7. Conexión de red
8. Conexión USB tipo A (tipo 1) / Conexión de red (tipo 2)
9. Tarjeta microSD (hasta 32 GB (SDHC))

Función

Información del sistema
Este dispositivo es un producto del sistema KNX y cumple las directivas KNX. Para la comprensión de este dispositivo se presuponen conocimientos especializados adquiridos en cursos de KNX. El funcionamiento del dispositivo depende de un software. En la base de datos de productos del fabricante podrá consultar información detallada sobre las versiones de software y la funcionalidad correspondiente, así como sobre el propio software. La planificación, la instalación y la puesta en funcionamiento del dispositivo se realizan con la ayuda de un software certificado por KNX. La base de datos de productos y la descripción técnica se pueden consultar siempre de forma actualizada en nuestra página de Internet.

Uso autorizado
Con el ise smart connect KNX Programmable puede ejecutar aplicaciones .Net desarrolladas para el producto. La funcionalidad se define por las aplicaciones instaladas.

Nota importante: No se asumirá ningún tipo de garantía o responsabilidad por las aplicaciones instaladas.

Propiedades del producto:

- Con el ise smart connect KNX Programmable se pueden conectar dispositivos de terceros de forma sencilla y eficaz con el bus KNX mediante la ejecución de aplicaciones .Net (C#, VB).
- En el lado del KNX se encuentran disponibles los objetos de comunicación definidos por la aplicación correspondiente.
- Para la comunicación con sistemas de terceros se pueden utilizar las interfaces IP y las interfaces USB compatibles (tipo 1, adaptadores autorizados véase el manual del producto).
- Es compatible con la transmisión acelerada desde la ETS al ise smart connect KNX Programmable mediante la conexión IP directa.
- Para la última versión correspondiente de ETS4 o ETS5.

Información para el personal especializado en electricidad
Montaje y conexión eléctrica

 **¡PELIGRO!**
Descarga eléctrica en caso de contacto con piezas bajo tensión en el entorno de montaje. La descarga eléctrica puede producir la muerte. Desconecte el dispositivo antes de comenzar con el trabajo y cubra todas las piezas bajo tensión que se encuentren en el entorno.



ise smart connect KNX Programmable

Avvertenze di sicurezza

Il montaggio di apparecchi elettrici deve essere eseguito solo da elettricisti qualificati.
In caso di mancata osservanza delle istruzioni si possono verificare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.
Le presenti istruzioni sono parte del prodotto e devono restare presso il cliente.

Struttura dell'apparecchio
ise smart connect KNX Programmable

1. Tasto di programmazione
2. Connettore KNX
3. Connettore tensione di alimentazione esterna
4. LED di programmazione, rosso
5. APP: indicatore dello stato dell'applicazione
6. COM: indicatore del traffico (KNX e IP) di comunicazione
7. Connessione alla rete
8. Porta USB tipo A (tipo 1) / Connessione alla rete (tipo 2)
9. Scheda microSD (fino a 32 GB (SDHC))

Funzione

Informazioni sul sistema
Questo apparecchio è un prodotto del sistema KNX ed è conforme alle direttive KNX. Per la comprensione sono necessarie conoscenze dettagliate acquisite in un corso di addestramento KNX. La funzione dell'apparecchio dipende dal software. Per informazioni dettagliate sulle versioni software e sulle relative funzioni e sul software stesso consultare la banca dati dei prodotti del costruttore. La progettazione, l'installazione e la messa in servizio dell'apparecchio avvengono mediante un software KNX certificato. Per la banca data dei prodotti e la descrizione tecnica aggiornata si prega di visitare il nostro sito Internet.

Uso conforme
Con lo ise smart connect KNX Programmable si possono eseguire le applicazioni .Net sviluppate per il prodotto. La funzionalità viene definita dalle applicazioni caricate.

Avviso importante: per le applicazioni caricate decliniamo qualsiasi garanzia e responsabilità.

Caratteristiche del prodotto:

- Con lo ise smart connect KNX Programmable è possibile connettere in modo semplice e affidabile dispositivi terzi al bus KNX eseguendo applicazioni .Net (C#, VB).
- Dal lato del KNX sono disponibili oggetti della comunicazione definiti dalla rispettiva applicazione.
- Per comunicare con sistemi terzi si possono utilizzare le interfacce IP e porte USB compatibili (tipo 1, adattatori approvati: vedere il manuale del prodotto).
- Supporta la trasmissione accelerata dallo ETS allo ise smart connect KNX Programmable via connessione IP diretta.
- Per l'ultima versione dell'ETS4 o dell'ETS5.

Informazioni per elettricisti qualificati
Montaggio e collegamento elettrico

 **PERICOLO!**
Folgorazione elettrica per contatto con parti sotto tensione nell'area di montaggio. La folgorazione elettrica può essere mortale. Prima di iniziare a lavorare, scollegare la tensione dall'apparecchio e schermare le parti adiacenti ancora sotto tensione!



ise smart connect KNX Programmable

Veiligheidsaankwijzingen

Inbouw en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een elektrotechnicus.
Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kan er schade aan het apparaat, brand of andere gevaren ontstaan.
Deze handleiding maakt deel uit van het product en moet aan de klant worden overhandigd.

Opbouw van het apparaat
ise smart connect KNX Programmable

1. Programmeertoets
2. Aansluiting KNX
3. Aansluiting externe voeding
4. Programmeer-LED: rood
5. APP = statusindicator voor de toepassingen
6. COM = dataverkeer (KNX en IP) communicatie-weergave
7. Data-aansluiting
8. USB-aansluiting Type A (Type 1) / data-aansluiting (Type 2)
9. microSD-kaart (maximaal 32 GB (SDHC))

Functie

Systeeminformatie
Dit apparaat is een product voor het KNX-systeem en voldoet aan de KNX-richtlijnen. Gedetailleerde vakkennis door middel van KNX-cursussen wordt voorondersteld. De werking van het apparaat is softwareafhankelijk.
Gedetailleerde informatie over softwareversies en functionaliteit en over de software zelf vindt u in de productdatabank van de fabrikant. Ontwerp, installatie en ingebruikstelling van het apparaat worden uitgevoerd met KNX-gecertificeerde software. De meest actuele productdatabank en technische beschrijvingen zijn te allen tijde beschikbaar op onze internetsite.

Bedoeld gebruik
Met de ise smart connect KNX Programmable kunt u voor het product ontwikkelde .NET-toepassingen uitvoeren. De functionaliteit wordt bepaald door de geïnstalleerde toepassingen.

Belangrijke aanwijzing: Er wordt geen garantie verleend of aansprakelijkheid aanvaard voor de geïnstalleerde toepassingen.

Producteigenschappen:

- Met de ise smart connect KNX Programmable kunnen apparaten van derden eenvoudig en betrouwbaar door uitvoering van .NET-toepassingen (C#, VB) met de KNX-bus worden verbonden.
- Op de site van de KNX zijn daarvoor door de betreffende toepassing gedefinieerde communicatie-objecten beschikbaar.
- Voor de communicatie met systemen van derden kan de IP-interface worden gebruikt of compatibele USB-interfaces (type 1, zie voor vrijgegeven adapters het producthandboek).
- Ondersteunt versnelde overdracht van ETS naar de ise smart connect KNX Programmable via een rechtstreekse IP-verbinding.
- Voor de meest recente versie van resp. ETS4 of ETS5.

Informatie voor elektrotechnici
Montage en elektrische aansluiting

 **GEVAAR!**
Elektrische schok bij aanraking van spanningvoerende delen nabij de montagelocatie. Een elektrische schok kan de dood tot gevolg hebben.
Schakel het apparaat spanningsloos voor aanvang van werkzaamheden en dek spanningvoerende delen in de omgeving af!



ise smart connect KNX Programmable

Safety instructions

Installation and mounting of electrical devices may only be carried out by qualified electricians. Failure to observe the instructions can result in damage to the device, fire or other dangers. These instructions are part of the product and must stay with the customer.

Device design
ise smart connect KNX Programmable

1. Programming button
2. KNX connection
3. External power supply connection
4. USB programming LED: red
5. APP = indicator for application status
6. COM = transport (KNX and IP communication) display
7. Network connection
8. USB connection type A (type 1) / Network connection (type 2)
9. microSD card (max. 32 GB (SDHC))

Function

System Information
This device is a product of the KNX system and complies with the KNX guidelines. Detailed specialist knowledge gained in KNX training courses is assumed for understanding. Functionality of the device is dependent upon software. Detailed information about software versions, specific ranges of functions and the software itself can be found in the manufacturer's product database. Planning, installation and start-up of the device is with the aid of KNX-certified software. The up-to-date product database and technical descriptions are available on our internet page.

Proper use
Via the ise smart connect KNX Programmable, you can execute .Net applications specifically developed for this product. The functionality is defined by the installed applications.

Important note: No warranty and liability for the installed applications.

Product features:

- Via the ise smart connect KNX Programmable you can easily and reliably connect third-party systems to the KNX-bus by implementing .Net applications (C#, VB)
- On the KNX side, there are application defined communication objects available.
- IP and USB interfaces (type 1, supported adapters see product manual) can be used to communicate with third-party systems.
- Supports accelerated data transfer from the ETS to the ise smart connect KNX Programmable via direct IP connection.
- For the latest version of ETS4 or ETS5.

Information for electricians
Installation and electrical connection

 **DANGER!**
Electric shock if live parts are touched in the installation surroundings. Electric shock may lead to death. Isolate before working on the device. Cover up live parts in the vicinity!



ise smart connect KNX Programmable

Sicherheitshinweise

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen. Bei Nichtbeachtung der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen. Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Kunden verbleiben.

Geräteaufbau
ise smart connect KNX Programmable

1. Programmier-Taste
2. Anschluss KNX
3. Anschluss Externe Spannungsversorgung
4. Programmier-LED: rot
5. APP = Statusindikator der Anwendungen
6. COM = Verkehr (KNX und IP) Kommunikationsanzeige
7. Netzwerkanschluss
8. USB-Anschluss Typ A (Typ 1) / Netzwerkanschluss (Typ 2)
9. microSD-Karte (bis 32 GB (SDHC))

Funktion

Systeminformationen
Dieses Gerät ist ein Produkt des KNX-Systems und entspricht den KNX-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch KNX-Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt. Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig. Detaillierte Informationen über Softwareversionen und jeweiligen Funktionsumfang sowie die Software selbst sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen. Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer KNX-zertifizierten Software. Die Produktdatenbank sowie die technischen Beschreibungen finden Sie stets aktuell auf unserer Internet-Seite.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Mit dem ise smart connect KNX Programmable können Sie für das Produkt entwickelte .Net Anwendungen ausführen. Die Funktionalität wird durch die aufgespielten Anwendungen definiert.

Wichtiger Hinweis: Für die aufgespielten Anwendungen werden keine Gewährleistung oder Haftung übernommen.

Produkteigenschaften:

- Mit dem ise smart connect KNX Programmable lassen sich Drittgeräte einfach und zuverlässig durch Ausführung von .Net Anwendungen (C#, VB) mit dem KNX-Bus verbinden.
- Auf der Seite des KNX stehen dabei von der jeweiligen Anwendung definierte Kommunikationsobjekte zur Verfügung.
- Zur Kommunikation mit Drittsystemen können die IP- sowie kompatiblen USB-Schnittstellen (Typ1, freigegebene Adapter s. Produkthandbuch) verwendet werden.
- Unterstützt beschleunigte Übertragung von der ETS zum ise smart connect KNX Programmable via direkte IP-Verbindung.
- Für die jeweils aktuellste Version der ETS4 oder ETS5.

Informationen für Elektrofachkräfte
Montage und elektrischer Anschluss

 **GEFAHR!**
Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile in der Einbaumgebung. Elektrischer Schlag kann zum Tod führen. Vor Arbeiten am Gerät freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdcken!



ise smart connect KNX Programmable
Bestell-Nr.: 1-0004-0005 Typ 1 (1x USB, 1x IP)
1-0005-0006 Typ 2 (2x IP)

Installationsanleitung
Installation Guide
Installatiehandleiding
Istruzioni di installazione
Instrucciones de instalación
Instructions d'installation



ise Individuelle Software-Entwicklung GmbH

Osterstraße 15
26122 Oldenburg
Germany

T +49 441 680 06 11
F +49 441 680 06 15
www.ise.de
support@ise.de

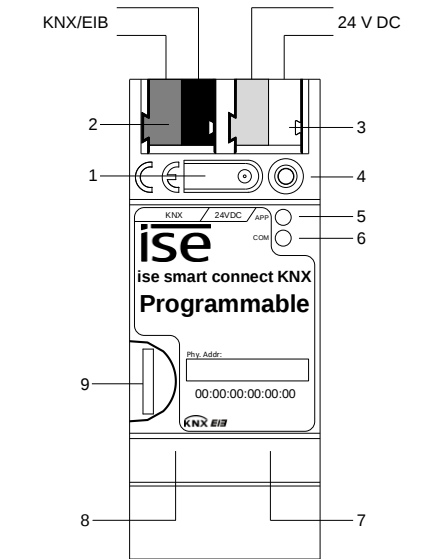


Abbildung 1
Figure 1
Afbeelding 1
Figura 1
Figura 1
Illustration 1

